طقوزنجی سنه نومرو ۲۸۱۹ فی ۱ رجب سنه ۱۳۰۹

فی ۱۸ کانون ثانی رومی سنه ۱۳۰۷ و فی ۳۰ کانون ثانی افرنجی سنه ۱۸۹۲ روز قاسم ایام ۸۵

طرقی ۱۲۹۹

شرائط اشترا واعلان :

سنه لکی مجیدیه بکری غروش حسابیله ۱۶۰ التی آیلغی ۸۵ اوچ آیلغی ٤٥ پوسته اجرتنك سنه لکی ۹۰ غروشدر — برنسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

بردفعه‌دانی اعلانلرك بهر سطرندن اوچ تکراری حالنده ایکی وبانقا وشرکت وامور صرافیه اعلانلرینك بهر سطریچون بش وحوادث صره‌سنده نشر ایتدیریله‌جك اعلانات معتاد جهانك بهر سطرندن اون بش غروش آلنور . پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنمز

مطبعه ومحل اداره‌سی :

باب عالی جاده‌سنده } ٥٤ { نومرولی خانهٔ مخصوصدر

برهفته‌دن زیاده کونی چکمش نومرولرك بهر نسخه‌سی بش غروشدر

فنون وادبیاته ومنافع عامه‌یی متضمن محررات ومقالاته واغراض وشخصیاتدن عاری هرنوع مباحث وملاحظاته صحیفه‌لرمز دائما کشاده‌در . اوراق ومحررات وارده‌نك تأخر وعدم درجندن طولایی مطبعه مسئول اولمیه‌جغی کبی درج اولنیان مکاتیب واوراقك استردادی ادعاسی دخی قطعیاً مسموع ومقبول اولمز

قرة العیون عثمانیان مردمك چشم جهانیان پادشاه علوی آثار وشهنشاه معالی دثار افندمز حضرتلری دونکی کون سلاملق رسم جلیل مهابت دلیلی جملهٔ مؤسسات عالیهٔ خلافتپناهیلرندن اولان جدیده جامع نورانیت ساطعنده اجرا بیورمشلردر .

ظل اله فی العالم وشهریار دل اکاه اقدس وافخم افندمز حضرتلری کردونه نشین عز واجلال اولدقلری حالده جامع فیوضات لامع مذکوره شرف مواصلت بیوروب فریضهٔ مقدسهٔ صلاة جمعه‌یی ادا ایلدکدن صکره کمال عز واقبال ووفور شوکت واجلال ایله سرای معلای شهنشاهیلرینه معاودت وعزیمت وعودت معالی منقبت ملوکانه‌لری اثناسنده دیدار ساطع الانوار ملوکانه‌لرینی مشاهده بخیار لغنی احراز ایچون ایستادهٔ مواقع تبجیل وتکریم بولنان عساکر شاهانه وتبعهٔ صادقهٔ ملوکانه قولارینی غریق لجهٔ التفات معالی درجات بیورمشلردر .

**

رسم عال العال جلادت اشتمال مذکوری تماشا ایله قریر العین افتخار اولمق اوزره دائرهٔ فاخره‌ده ایران سفیری ناظم الدوله دولتلو اسداه خان حضرتلری ایله سفارت مستشاری ورفقاسی وبلجیقا سفیری وسفارت باش وایکنجی ترجمانی ایله آتشه میلیتری وروماینا سفیری ایله باش ترجمانی وآتشه میلیتری واسوج سفارتی باش ترجمانی وانکلتره سفارتی مستشاری وسفارت سرترجمانی وسفارات اجنبیه‌دن توصیهٔ مخصوصه ایله کلان اوتوز قدر معتبران سیاحین اجنبیه وموسیقی شناساندن اوستریالی مشهور (هلمبرغر) برادرلر حاضر بولنمش اولمرلینه اقتضا ایدنلر بالواسطه نائل التفات جهاندرجات شهریاری اولمشلردر .

احوال

اوروپاجه بیوك کوچك هر دولت تدارکات حربیه وتحکیم ممالك مادهٔ مهمه‌سیله اشتغال اظهارنده اولدیغی بر صره‌ده دائیارقه دولتی دخی عموم دولتلر ایچون مشترك اولان شو مجبوریتدن تخلیص کریبان ایده‌میور .

عصر حاضر میلادینك ابتدالرنده جریان ایتمش اولان وقوعات درخاطر ایدیله‌جك اولورسه دائیارقه‌نك بحر بالطقه‌دکی اك مهم بوغازلره حاکم اولمقدن عبارت اولان موقعنده‌کی اهمیت سبیله اوروپاده ظهور ایده‌جك بر محاربه‌ده نصل مهم بر رول اجرا ایده‌بیله‌جکی اکلاشیله‌بیلیر .

دائیارقه پائختی بوکره مقتضیات زمانه‌یه وترقیات اخیرهٔ قیدیه‌یه موافق بر صورتده تحکیم وترصین اطلك عزم وغیرتنه دوشمشلر و بو امر مهمك موقع فعله کتیرلمسنی تسهیل اطلك مقصدیله امانه طوپلامق ایچون دائیارقه‌نك هرطرفنده قومیتلر تشکیل ایتمشلر ایدی .

بوقومیتلرك جمع ایده بیلدیکی اعانات ایکی ملیون ایکیوز اون بش یك فرانغه بالغ اولدیغی کبی طرف حکومتدن دخی انك برمثلندن زیاده تخصیصات ویرلمش اولدیغندن مبالغ موجوده‌ایله قوینماغ شهرینك درحال تحکیمنه ابتدار اولنوب شمدی‌یه‌قدر متعدد استحکامات انشا وبونلر غایت جسیم طوپلر ایله تحکیم قلنمشدر .

استحکامات مذکوره‌نك یالکز طوپلر ایله تجهیزی ماده‌سیله اکتفا اولنمیوب ممالك اجنبیه‌ده اعمال ایدیلان زرهلی قاله‌لردنی قوینهاغه جلب ایله استحکاماته برشلدیرلمش بولندیغندن الیوم قوینهاغ شهری خارجدن وقوعبولهجق تعرضاتی کمال موفقیتله دفع ورد ایده بیله‌جك حاله کلمشدر .

اوروپاده بر محاربه ظهور ایده‌جك اولورسه دائیارقه‌نك دول معظمه فرقه‌لرندن هانکیسنه تمایل کوستره‌جکی شمدیدن کسدیریله‌مز سعده دولت مشار الیهانك وقتیله هانکی دولتلرله منازعه‌سی اولدیغی نظردتنه النجه میل ایده‌جکی فرقه‌نك تعیینده مشکلاته تصادف ایده‌مز ظننده‌یز .

تلغراف

« اژانس دوقسطنطینوپل »

برلین ۲۸ کانون ثانی

المانیا امپراطوری ایکنجی (ویلهلم) حضرتلرینك سنهٔ دوریه ولادتلری مناسبتیله قصر امپراطوریده برضیافت کشیده اولنمش و بونده صورت مخصوصه‌ده برلینه کلش اولان (ساقسونیا) و (وورتمبورغ) قرالری و (باد) و (هس) غراندوقلری ایله ایله دیکر برچوق برنسلر حاضر بولنمشدر .

اقشامیلین (اوپرا) تیاتروسنده برسمی اوپون ویرلمش وشهرك اك اوزاق محلاتنه وارنجه‌یه قدر هرطرفی صورت مشعشعه‌ده دونانملش وهرکس زقافره دوکلمشدر .

امپراطور بومناسبتله وکلادن قونت (دورولیچ) ایله قونت (دوهایدن) « اعمال روز » یعنی قرمزی قرتال نشانك برنجی ووکلادن موسیو (طیدلن) « مع صره‌سنه ایکنجی رتبه‌لردن بر قطعه‌سنی وپوسته ناظری موسیو (استه‌فان) « هوهنزولرن » خاندانی نشانك اوچنجی ونظارت خارجیه مشاور خصوصیسی موسیو (لیباو) « قورون » نشانك ایکنجی رتبه‌لرندن بر قطعه‌سنی اعطا ایتمش (ورایخشتاغ) مجلسی رئیسی موسیو (لوه‌چوف) « دخی « اکسه لانس » عنوانی ویرمشدر .

پترسبورغ ۲۹ کانون ثانی

المانیا امپراطوری ایکنجی (ویلهلم) کیوم ولادتی مناسبتیله (آنچیقوف) سرایندهٔ برقهوه التی ضیافتی ویرلمش وبونده المانیا دولتلنك پترسبورغ سفیری جنرال (شوه‌تیچ) ایله اتاشه ملیتر جنرال (ویلیاوم) مدعو حاضر بولنمشدر .

درسد ۲۸ کانون ثانی

(ساقسونیا) قرالیچه‌سی (انفلسو تیچا) به طوتیله‌رق خسته دوشمش ایسه‌ده شمدیلك کندوسنده داعیهٔ اندیشه هیچ اماره مشهود اولمامشدر .

برلین ۲۸ کانون ثانی

روسیه خاندان امپراطوریه‌سی ارکاندن غراندوق (علکسیسی) دون مالهٔ امپراطوریده طعام ایتمش وبوکون وقت ظهرده پترسبورغه متوجهاً حرکت ایلمشدر .

ویانه ۲۸ کانون ثانی

اوستریا امپراطورینك کریمه وارشیدوق (فرانسوا سالواتور) ك زوجه‌سی ارشیدوشس (ماری والری) برقز چوجق تولید ایتمش ولحوسه ایله نوزادك صحت وعافیتلری برکال بولنمشدر .

بروکسل ۲۸ کانون ثانی

بلجیقا مجلس مبعوثانی المانیا واوستریا ـ مجارستان ایله متعقد تجارت معاهده‌لرینی قبول ایتمشدر .

پشته ۲۸ کانون ثانی

شمدی‌یه قدر دریوز اون اوچ انتخابادن ایکیوز یتمش دردینك نتایجی معلوم اولمش و (لیبرال) لردن یوز یتمش اوچ و (ناسیونال) لردن قرق التی و (اندهیاندان) لردن قرق طقوز و (اوغرون) یعنی منتهای یسار طاقدن التی مبعوث انتخاب اولنمشدر .

رئیس وکلا قونت (چاپاری) ومدافعهٔ ملیه وتجارت ومالیه ناظرلری بارون (فرژوری) موسیو (باروس) وموسیو (وکرله) ایله وکلادن موسیو (سیلاژی) اعضای منتخبه میانده بولنمش وموسیو (سیلاژی) رئیسی محافظه کاران رئیسی قونت (آپونی) برمنازعهٔ شدیده‌دن صکره (پره‌سبورغ) دن مبعوث انتخاب اولنمشدر .

برن ۲۸ کانون ثانی

شورای حکومت اسویچره جمهوریتنك المانیا واوستریا ـ مجارستان ایله عقد ایلدیکی تجارت معاهده‌لرینی اتفاق ارا ایله قبول ایتمشدر .

پارس ۲۸ کانون ثانی

فرانسه جمهوریتی خارجیه ناظری موسیو (ریبو) کندولریله تجارت مقاولاتی عقدیچون اسپانیادن ماعدا بالجمله حکومات ایله مذاکراته ابتدا ومباشرت اولندیغنی مجلس وکلایه تبلیغ واشعار ایتمشدر .

**

« آژانس فورنه‌نك شعبه‌سی »

(اژانس اوریانتال)

پارس ۲۸ کانون ثانی

کله‌جك شهر شباطك ابتداسندن اعتباراً اسپانیا وایتالیا پورتکیز وروماینا دولتلری حقنده حد اعظمی ودولت علیه ایله انکلتره والمانیا وروسیه واوستریا وصرب دولتلری حقنده حد اصغری تعرفه‌لری تطبیق واجرا اولنه‌جقدر .

پارس ۲۸ کانون ثانی

رسمی ـ اسپانیا ایله تجارت معاهده‌سی عقدی ایچون اجرا اولنان مذاکرات قطعیاً انقطاع ایتمشدر .

داخلیه

قائم مدری غراندوق (قسطنطین ـ نیقولایویچ) ك وقاتندن طولایی طرف اشرف حضرت ملوکانه‌دن یونان قرالی (یورکی) حضرتلرینه ارسال بیوریلان تعزیتنامهٔ تلغرافی به جواباً مشار الیه قرال طرفندن بیان شکرانی متضمن برتلغرافنامه ارسال اولنمشدر .

—

لیلهٔ عجیمة الجمعهٔ رغائبك تقربی حسبیله ثلثان مدتلری اکال ایتمش اولوب شایان عفو اولان محبوسینك اسا یسی مبین اولهرق بردفتر تنظیم وتقدیمی خصوصی ارادهٔ مرحمتعتادهٔ حضرت پادشاهی اقتضاسندن اولمغله ضبطیه نظارت علیه‌سنجه اولوجهله بردفترك دردست تنظیم بولندیغی ایشیدلمشدر .

—

شهرامینی دولتلو رضوان پاشا حضرتلرینك روماتیزمادر اسیر فراش بولندقلری معلومدر . پاشای مشار الیه حضرتلرینك ایاقلرنده بوکره‌کی عملیتی اجرا قلنمش اولدیغی ایشیدلمشدر .

—

سایهٔ معارف وایهٔ حضرت پادشاهیده دار المعلمات ایله لیلی ونهاری قرصنایع مکتبلری ایچون سلیمانیه‌ده کائن کبیر عرصه‌یه غایت مکمل برمکتب انشاسنك معارف نظارت جلیله‌سجه مذاکره ایدلمکده بولندیغی و بو وجهله بنانك انشاسی حالنده شمدی‌یه‌قدر مذکور مکتبلر ایچون ویرلمکده اولان شهری برایکی یك غروشك تصرف ایدلمسیله برابر منتظم برمکتب میدانه کله‌جکی ومذکور بنانك درت بش یك لیرا مصرف اختیاریله انشا اولنه‌جغی استخبار قلنمشدر .

—

فرانسه جمهوریتی درسعادت سفارتی اتاشه ملیتری قوماندان « برژه » نك موسیو اوباره‌یه خلفاً تحویلات عثمانیه فرانسز حاملری طرفندن دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره مجلسی اعضالغنه تعیین اولنمش ایدوکی مستخبردر .

—

بکرش سفیری عط وفالو بلاق بك افندی حضرتلرینك وفاتی خبر کاذبنك بك اوغلنده نشر واشاعه‌سندن طولایی نظارت جلیلهٔ خارجیه‌یه عرض شکایت ایتمش وصحت وعافیتی برکال بولندیغنی علاوة اشعار ایلمشدر .

—

شورای دولت اعضاسندن سعادتلو فتحاه افندی حضرتلرینك زوجه‌سی تقوهی خانم اون بش کوندن بری دوچار اولدیغی خسته‌لقدن رهایاب اوله‌میوب دون کیجه وفات ایتمش وجنازه‌سنك یارین وقت ظهردن ایکی ساعت اول بك اوغلنده سازاغاجده واقع جامع شریفی قبرستانده قالدیریله‌جغی ایشیدلمشدر .

—

مصرده سلطنت سنیه فوق العاده قومیسری دولتلو غازی احمد مختار پاشا حضرتلرینك خسته‌لقری تمادی ایتمکده اولدیغی قاهره‌دن النان اخبار خصوصیه‌دن مستبان اولمشدر .

—

عواطف عالیهٔ حضرت پادشاهیدن اوچنجی رتبه‌دن نشان ذیشان عثمانی احسانیله رهین تلطیف عالی قلنمش اولدیغی دونکی نسخه‌مزده درج صحیفهٔ تمنونیت ایدلمش اولان دیون عمومیه مکتوبی قلمی مسودرلرندن عزتلو فوزی بك افندی اصالت ونجابت کبی مزیاتی جامع اولدقدن بشقه دیون عمومیه مأمورینی مایانده رویت واقتدارلریله تمایز ایتمش ارباب کیاستدن بولنمغله بوصورتله مظهر تلطیف عالی اولیشی موجب تمنونیت وفیره اولمشدر .

—

درسعادتده مقیم انکلیزلر اخیراً عقد اجتماع ایدرك زوجی سفیر سابق سیر « ویلیام وایت » ك وقاتندن طولایی برتعزیتنامه قله الوب متوفای مومی الیهك زوجه‌سنه کوندرمشلردر .

مومی الیها دخی غزته‌لر واسطه‌سیله بونلره بیان تشکر ایتمشدر .

—

قار فورتنه‌لری اولدیغی کون صباحدن کیجه‌نك برقسمنه قدر امتداد ایتش اولدیغه مبنی شمدیدر خطنك قاردن تطهیری عملیاتی مشکلات کثیره‌یه متصادف اولوب بناء علیه ترنلر ایچی دون صباح ایشلمکه باشلایه‌جك ایش واولدیغی کونکی ودونکی پوستهلر دخی دون اقشام اندیتلشدر .

اولدیغی اقشام سرکه‌جیدن حرکت ایتمش اولان شرق سرعت قطاری قاله‌لی برغوسده خطك تطهیرینه انتظاراً توقف ایتمش وطریقك بعض محللرنده قارلر اوچ متر و ارتفاع کسب ایلمشدر . ادرنه ایله دده اغاج خطنده کثرت برفدن ترنلرك آمد وشدی منقطع اولمشدر .

اشبو حطات قارلردن تطهیرینه کمال جهدواقدام ایله چالیشلمقده بولنمش ایسه‌ده اولدیغی کون بورمنك تکرار شدتله هبوبه باشلامسیله وقت ظهرده تعطیل عملیاته مجبوریت حاصل اولمشدر .

—

ملکیه رشدیه‌لری درس پروغرامرینك مکاتب رشدیهٔ عسکریه پروغرامرینه توحید قلنمش اولمسیله بوندن صکره مکاتب مذکوره امتحانرینك دخی مکاتب عسکریه امتحانلری کبی شهر رمضاندن اول اجرامی خصوصی مجلس کبیر معارفجه قرار کیر اولمش اولدیغی ایشیدلمشدر .

—

بوکون پترسبورغده کائن اسوقی (پترو واسوقی (پاولی) کلیسالرنده غراندوق قسطنطین ـ نیقولایویچ ك جنازه آیینی اجرا اولنه‌جق اولمغله بوکون قبل الزوال ساعت اوند بك اوغلنده روسیه سفارتخانه‌سی کلیساسنده برآیین روحانی اجرامی ومتعاقباً برجنازه دعاسی قرائتی مقرر بولنمشدر .

اشبو سرمده سفارت وقونسولاتو هیئتلری ایله سفارت معینه مأمور (قولشید) واپورینك ضابطانی وطائفه‌سی البسهٔ رسمیه‌لرینی لابساً حاضر بولنه‌جقلردر .

—

حکومات اربعه مأمورلری طرفندن عقد اولنمش اولان مقاوله‌نامه‌یه تعلقلری اولان شمندوفرلر اداره‌لرینك مرخصلرندن مرکباً یکن هفته صوفیده انعقاد ایدن قونفرانسدن نتیجهٔ مطلوبه حصوله کلمامشدر .

اشبو قونفرانسك عقدی عادی ترنلرك وقت حرکتلرینی تعدیل ایتمك اوزره صربستان شمندوفرلر اداره‌سی طرفندن طلب اولنمش ایدوکی معلومدر .

ویانه ایله درسعادت اراسنده امدوشد ایدن ترنلرك وقت حرکتلری شمدیلك اولدقلری حالده قالوب یالکز درسعادت ایله سلانیك اراسنده ایشلیان قطارلرك وقت حرکتلری بعض مرتبه تعدیلانه اوغرادلمشدر .

—

رفقامزدن صباح غزته‌سی یکن کونکی نسخه‌سنده کردمدی‌یی عمومیلکنه تعیین اولنان حدی افندینك حانه‌یه متوجهاً حرکت ایلدیکنی یازدیغی صره‌ده افندی‌یی مومی الیهك نظامات جدیده‌سی دخی مستحجب اولدیغنی افاده واخبار ایلمشدی .

افندی مومی الیهك هنوز موقع تذکره‌اولان نظاماتی استحجاب ایده‌میه جکی افاده‌اولهرق خبر واقع تصحیح ایدلدیکی حالده دونکی نسخه‌سنده مذکور صباح غزته‌سی پوراسنی تأویل ایله قبول ایلدکدنصکره کرید محاکمی حقنده‌کی اصلاحات بش ماده یه انحصار ایلدیکی وبونلردن اووقانرله دیکر برماده حقنده‌کی نظاماتی استحجاب ایله حدی افندینك کیندیکنی تکرار ایلمشدر .

کرده متعلق اولوب تعدیل اولنمق اوزره اولان نظامات (تشکیل محاکم) ایله (اصول محاکمهٔ حقوقیه) و (جزائیه) ایله (دعوی وکیلری) و (خرج) قانونلری اولدیغنه نظراً تعدیلات واصلاحات اوله‌رق رفیقمزك کوستردیکی بش ماده ایشته بوقانونك احکام عمومیه‌سندن عبارت اولمق لازم کلوب بونلرك جمله‌سی ایسه برقاچ یوز ماده‌یه بالغ اولور مع مافیه تشکیل محاکمه دائر اولان نظامنامه‌نك ارادهٔ سنیه‌سی اون بش کون اقدم شرفصادر اولمش وهمان مقام ولایته تبلیغ قلنمش اولدیغندن رفیقمزك ادعاسی کبی حدی افندینك نظاماتی استحجاب ایتمسه میدان قالمامغله افادهٔ واقعه‌سی محتاج تصحیحدر .

—

غلطه‌ده کائن موسوی اثاث وذکور مکتبلرینك منفعتنه اوله‌رق فرانسه سفیری اصالتلو موسیو قانبون جنابلرینك تحت جایه‌سنده اولمق اوزره بواقشام بك اوغلنده کائن یکی فرانسز تیاتروسنده مکمل بربالو وبریله‌جکندن ارباب فتوت وحیثك دربغ معاونت ایتمه‌جکلری امید اولنیور .

—

شهر حال اورمیدك طقوزی تاریخیله مناسرندن الندان تحریرات مأمورینه نظراً اورارده شدت سرما بوندن اولکی صوغوقدن دهاشدید برصورتده ینه حکمنی اجرایه باشلایوب ولایتك هرطرفنده قوش یاتی قار یاغمقده بولنمش ووالئ ولایت سعادتلو فائق پاشاحضرتلری (اقلونجیا) یه طوتلش ایسه‌ده خسته‌لقری دور نقاهته کیرمشدر .

——

دارالمعلمین مکتبنك امتحانلرینه یارینندن اعتباراً بدأ ایدیله‌رك شعبانك یکرمی برنجی کونی نهایت بوله‌جنی جهله مستخبراندر .

——

بعض تکایا وزوایا ایله استبالیه‌لر تعیینات لجمه‌سنك ملتزم سابقی ارتین افندینك مدت اداره‌سنده اکلی غیر قابل حلم وبرمش اولدیغندن وملتزم لاحق اسماعیل اغانك زمانده بوله برشیئه میدان ویرلمامسی زومندن بحث ایله اولکی کونکی نسخه‌سنه مزده یازدیغمز قفرمی صباح غزته‌سی جای تعجب کورمشدرکه اصل تعجب ایدیله‌جك جهت مذکور غزته‌نك بوحرکتیدر .

ملتزم سابق ارتین اغانك ایدیلان شکایتلر تعیینات لجمه‌یی الانلرجه معلوم اولدیغی کبی برچوق دفعه‌لر مرجع مخصوصه‌نه دخی شکایت ایدلش بولندیغندن صرف واهی اولان شی بزم نشریاتمز دکل سوء معامله‌سی هرکسك معلومی اولان ارتین اغانی جمایه غیرته دوشن صباح غزته‌سنك افاداتی اولدیغی اشکاردر .

ارتین اغا زمانده اکلی غیر قابل حلم وبرلش اولدیغنی یاندن صکره ملتزم لاحق اسماعیل اغا زمانده بوکبی سوء احواله میدان ویرلمامسی ارزوسنك اثباتی ملتزم لاحق مرقومی صحابته اسناد ایدیش طوغریسی غریب برمعامله‌در .

بز ملتزم سابقك سوء احوالنی بیان ایله ملتزم لاحق زمانده دخی بوکبی فنالقلره میدان ویرلمامسی حقنده مرجعنك نظر دقتنی استجلباً برقره‌دن بشقه برشی یازمدق .

ملتزم سابقك سوء معاملاتی مبداده ایکن هرکسك کندیسندن اظهار خشنودی ایلدیکندن بحث ایدن رفیقمزك افاداتیله بزم بیاناتمزی مقایسه ایدن ارباب انصاف هانکی طرفك افاداتی حقلی اولدیغنی تصدیق ایدرلر .

——

متبحرین علمای اسلامیه‌دن حالا روم ایلی قاضیعسکری ومجلس ایتام رئیسی قصیده‌جی زاده سلیمان سری افندی حضرتلرینك راحتسزلقری مبدل عافیت اولمغه باشلدیغی یازلش ایدیسده مشار الیه حضرتلرینك ضعف واضطرابی هنوز زائل اولمه‌میوب برایکی کوندر راحتسزلقری تجدد ایلدیکی مع‌التأسف استخبار قلنمشدر .

——

انکلتره دولتنك درسعادت سفیر سابقی متوفی سیر « ولیام وایت » ك یك سکز بوز سکسان سکز سنه‌سنده تنظیم اولنمش بروسیتانامه‌سی ظهور ایتمش ایسه‌ده بونده ثروت متروکه‌سندن زوجه‌سیله ایکی نفر چوجغنه اعطا اولنه‌جق مبلغك مقداری تعیین وتصریح اولنمدیغندن میراثك انکلتره قانونی احکامنجه ورثه‌سومی الیهمه سویاً تقسیمی مقرر بولنمشدر .

——

بشکطاش ارمنی سرایسقیوسی خورن تاریکك یسقیوسلرك خط حرکتلرینی تعیین ایدن قانون رهبانی‌یه مغایر حرکتلرنی ناشی ارمنی پطریقلیکی جانبندن موقتاً ایفای وظیفه‌دن منع ایدلش اولدیغی غزته‌لرده کورلمشدر .

——

یکنده تشکیل ایدلش اولان مدیللی بانقه‌سنك حصه سندانی اون برلیرا فیأت ایله غلطه بورسه‌سنده موقع تداوله چیقارلدیغی حالده دونکی کون ١١½ لیرا فیئات ایله آلنوب صاتلقده ایدی .

——

غلطه بانکرلرندن اولوب تپه باشنده (قلوب دوقسطنطینو پل) قارشیسنده‌کی خانه‌سنده اقامت ایدن موسیو (آنطوان توپینی) یکن اقشام یك صالونده کیده‌جکی صره‌ده خانه‌سنك یوقاری قاتنده برتیپردی ایشتمش ویوقاری یه چیقوب بتاق اوطه‌سنی آچیجه دروننده ایری بویلی برحریفك کندی خانه‌سنده ایش کبی کزینکده اولدیغنی کورونجه کیم اولدیغنی ونه ایچون اورایه کلش ایدوکنی صورمش وحریف ایسه جواب ویره‌جك یرده موسیو توپینی‌یه برروولور کوسترمشدر .

موسیو رووله‌وری ایله ایشوب یره آتدقدن صکره اوطه قپوسنی قاپایوب اولا اوطه‌دن واشاغیده زوجه‌سیله چوجغنی آلدقدن صکره خانه‌دن چیقه‌رق قلوبه کتمش واوراندن برقاچ کشی الوب تکرار خانه‌یی تحری ایتمش ایسه‌ده درونده خرسزدن اثر بولنه‌مامشدر .

خانه‌یی تحری ایدنلر خرسزی اوراده بولمش اولسه‌لر اصل اوزمان تعجب ایده‌جکاردی ظن ایدرز .

——

یکن کون لیمانمزه کلش اولان (پاکه) قومپانیه‌سی واپورلرندن برایسی درسعادت ویخنملری انشا آتنه مخصوص اوله‌رق برچوق لوازم کتیرمشدر .

——

قبا طاشده‌ی کلك حطب انباری قارشوسنده‌کی سدلر اوزرنده بولنان خانه‌لر ایله مذکور سدلر منهدم اولاق تهلکه‌سنی کوسترمش اولدیغندن خانه‌لرك تخلیه قلنمش اولدیغی ایشیدلمشدر .

——

بلغارستان امارتی رئیسی موسیو (استانبولوف) ك احوال صحیه‌سی داعئ اندیشه‌اولمغه‌جق درجه‌ده کسب وخامت ایتمش وکندوسنه عارض اولان نوبتك فوق العاده‌شدت پیدا ایتمش ایدوکنی اخبار خصوصیه‌یه‌استناداً (مونیتور اوریانتال) غزته‌سی نقل وروایت ایدیور .

——

بانق عثمانی مدیر عمومیسی سیر « ادغارونسان » ایله زوجه‌سی « لادی‌الن ونسان » ك دون اولیورکه بریسنی غائب ایتمك الم کدرنا کنه دوچار اولدیکز .

– اوت موسیو . غایت مؤلم برالمه دوچار اولدم . برادرم وفات ایتدی . کتاب مراقلیسی اتوان فوول ایدی .

– (غایت اوستهاقلی بروضع حیرتکارانه‌ایله) اتوان فوول‌می دیدیکز !؟

– دیمك اولیورکه سز کندیسنی یلیورسکز ؟

– دنه‌غو سوقاغنده اقامت ایدن کتابچی فوولدن بحث ایدیور ایسه‌کز کندیسنی طانیرم .

– اوت . اوراده اوطورر ایدی .

– اوبله ایسه بن کندیسیله ایش کورمشم . کتخداسی تشکیل ایدن کتابلری الدن صاتوب المش ایدم . کندیسنی صوك دفعه کوره‌لی الی چوق سکز کون اولدی . برادریکز اوزمان بکا صحتی یرنده کورونمش ایدی . بیچاره وفات ایتمش‌ها !!؟

(بروصیتنامه)

« مابعد »

مؤلفی : مترجمی :

فراویه دومونته‌ین سلانیکلی توفیق

بنله ومنزله اولان مناسبات دوستانه‌سنه اغتراراً یاپدیغم بوشیئی بلکه معذور کوریرسکز .

– معامله‌ٔ لطفکارانه کزك منداری اوله‌جغمه اعتماد ایده‌یلورسکز . فقط دعوت خاطر شناسانه کزه موافقت ایتمك ممکن اولمیه‌جغنی‌ده مع‌التأسف بیان ایلرم .

– نیچون ؟

– کوریورسکز یا ! سرایا سیاهلره مستغرق اولشم . یقین وقتده ....

– (سوزینی کسوب مراقلی برطور ایله) دیمك اولیورکه برشی غائب ایتمك الم کدرنا کنه دوچار اولدیکز .

– اوت موسیو . غایت مؤلم برالمه دوچار اولدم . برادرم وفات ایتدی . کتاب مراقلیسی اتوان فوول ایدی .

– (غایت اوستهاقلی بروضع حیرتکارانه‌ایله) اتوان فوول‌می دیدیکز !؟

– دیمك اولیورکه سز کندیسنی یلیورسکز ؟

– دنه‌غو سوقاغنده اقامت ایدن کتابچی فوولدن بحث ایدیور ایسه‌کز کندیسنی طانیرم .

– اوت . اوراده اوطورر ایدی .

– اوبله ایسه بن کندیسیله ایش کورمشم . کتخداسی تشکیل ایدن کتابلری الدن صاتوب المش ایدم . کندیسنی صوك دفعه کوره‌لی الی چوق سکز کون اولدی . برادریکز اوزمان بکا صحتی یرنده کورونمش ایدی . بیچاره وفات ایتمش‌ها !!؟

– ایواه که وفات ایتدی افندم .

– دیمك اولیورکه بردنبره شدتلی خسته‌لغه طوتلمشدر .

– خیر افندم . کندیسنی قتل وتلف ایلدیلر .

– (بروضع نفرتکارانه ایله) قتلمی ایتدیلر ؟

– اوت موسیو الحا جسدینی معاینه ایتدکدن صکره قتل اولندیغنه قرار ویردیلر .

— ٣١ —

– بوخبر مؤسف بنی پك زیاده مکدر ایتدی . زیرا برادرکز موسیو اتوان فوولی پك چوق سویور ایدم . عجبا قاتل توقیف ایدلدیمی ؟

– خیر .

– کیم اولدیغنی طانیورلرمی ؟

– خیر اورامی‌ده مجهولدر .

– یاری قاتلك نه سببله برادرکزی تلف ایتمکه تصدی ایلش اولدیغنی اولسون بیلمیورمی ؟ بوسؤاله قادین جواب ویرمکه حاضرلنور ایکن اوغلی اکا میدان ویرمیوب دیدی که :

– دایم موسیو اتوان فوول شریك نهمتلرندن بریسی طرفندن قتل ایدلمشدر .

مادام لابار – (شدتله) باقسکا یاوروم ! سویلدیکك سوزك درجهٔ اهمیتنی تقدیر ایدرکی سویلدك . دایك حقده‌یوله برسوز سویلدیکندن طولایی اظهار تأسفله برابر بردها اویولده سوز سویلکدن سنی منع ایدرم .

– حالبوکه بن حقیقت حالی سویلدم . صدق افاده‌می سنجیده مصدقدر .

– خیر! خیر!

– حالبوکه بن بنه افاده‌می تأیید ایدرم وبتون پارس خلقی دخی بنم کبی سویلیورلر . دایم کتابچیلق صنعت نامو سکارانه‌سیله اکنفا ایتمیه‌رك برطاقم جنایتکارانه وقارا کلق ایشلره دخی کیرشمش .

پولیس طرفندن مغازه‌می تحری ایدلدیکی زمان حقده درمیان اولنان شکایتلرك صحتنی تأیید ایده‌جك آثار وعلائم الده ایدلدی . کندیسی نصلسه فرجه‌یاب فرار اولمش ایدی . فقط یتاقلق ایتدیکی ادملردن بریسی انك کندیسنی اله ویره‌جکندن قورقه‌رق قتلنه تصدی ایلمشدر منز برادریکز ایچون ماتم طوتیورسکز . منزی بوندن منع ایتمکه حقم یوقدر . لکن بن ماتم لباسی کیمدیکم کبی قلباً دخی متأسف دکلم . زیرا طوغری بولی براقوبده فنا یولرله سلوك ایدنلره استحق المدن کلز . بالکز اتوان فوولی عفو ایلمسنی جناب حقدن رجا ایلدم . بوندن بشقه برشی یاپه‌مز ایدم .

– سکوت ایتمکی بردها اخطار ایدرم . برادرمك خاطره‌سنه حرمتسزلك ایتمکه‌یی پك زیاده تحقیر ایتمش اولیورسکز .

ژای محاوره اتاسنده کنچ راهبی نخسافه‌یله قطعاً توفیق قوباتیه‌جك برصورت عنیفانه ده سوز سویلسه‌مراق اولنان شکایتلرك صحتنی تأیید ایده‌جك آثار وعلائم الده ایدلدی . کندیسی نصلسه فرجه‌یاب فرار اولمش ایدی . فقط یتاقلق ایتدیکی ادملردن بریسی انك کندیسنی اله ویره‌جکندن قورقه‌رق قتلنه تصدی ایلمشدر منز برادریکز ایچون ماتم طوتیورسکز . منزی بوندن منع ایتمکه حقم یوقدر . لکن بن ماتم لباسی کیمدیکم کبی قلباً دخی متأسف دکلم . زیرا طوغری بولی براقوبده فنا یولرله سلوك ایدنلره استحق المدن کلز . بالکز اتوان فوولی عفو ایلمسنی جناب حقدن رجا ایلدم . بوندن بشقه برشی یاپه‌مز ایدم .

– سکوت ایتمکی بردها اخطار ایدرم . برادرمك خاطره‌سنه حرمتسزلك ایتمکه‌یی پك زیاده تحقیر ایتمش اولیورسکز .

– مساعده ایده‌جك اولورسه‌کز بنده منزك فکرکزه اشتراك ایتمه‌جکم موسیو دایچکزك وفاتی اوزرنده بر پرده‌ٔ اسرار واردرکه انك حقنده‌اویله اولماوارته بر سوز سویلك تهلکه‌لی اولور . پولیس خطاایتر کادر . بلکه‌ده بالاخره پولیسك خطا ایتدیکی ثابت اولوب منزده دایچکز حقنده اویله سرعتله برحکم ویرمش اولدیغکردن طولایی متأسف اوله جقسکز (مادامه توجیه خطا ایله) منزك ماتمکزه کلنجه مادام بو ماتم سببیله منزی خانه‌مده قبول ایتمك ایستدیکن سویلسه‌مراق ودقتله بانیور ایدی . والده ایله اوغلك نقطهٔ نظرلری بشقه بشقه اولدیغی وبونلر ارا‌سنده اویله والده‌لك وفرزندلك توجهی موجود اولدیغی وخاصلا قادین ایله اوغلك جسمآمده اخلاقاً ده بریرلرینه بکره مذکلری بیهی بولنور ایدی . کنج راهب سوزی کسدکدن صکره ژاق دیدی که :

– مساعده ایده‌جك اولورسه‌کز بنده منزك فکرکزه اشتراك ایتمه‌جکم موسیو دایچکزك وفاتی اوزرنده بر پرده‌ٔ اسرار واردرکه انك حقنده‌اویله اولماوارته بر سوز سویلك تهلکه‌لی اولور . پولیس خطاایتر کادر . بلکه‌ده بالاخره پولیسك خطا ایتدیکی ثابت اولوب منزده دایچکز حقنده اویله سرعتله برحکم ویرمش اولدیغکردن طولایی متأسف اوله جقسکز (مادامه توجیه خطا ایله) منزك ماتمکزه کلنجه مادام بو ماتم سببیله منزی خانه‌مده قبول ایتمك ایستدیکن

خارجیه

(نووتان) نام روسیه غزته‌سنك اقاده‌سنه کوره ١٨٩٢ سنه‌سنده فرونشتاد ایماننده‌کی سفینهٔ حربیه حرکت ادرك بحر محیط کبیره عزیمت ایده‌جکاردرکه سقاتن مذکوره امیرال فورنیلوف نام زرهلی قروواز وواپوریله (ریندا) نام قروندن (رازبوینك) و (موغوجی) نام واپورلردن وایکی قطعه‌ده طورپیل واپورندن عبارت بولنه‌جقدر .

امیرال فورنیلوف سفینه‌سیله دیکر ایکی قطعه قروت الیوم چین صولرنده بولنان روسیه‌نك بحر محیط کبیر فیلوسنه التحاق ایلیه‌یله جکاردر .

——

هندستانده بولنان انکلیز قوهٔ عسکریه‌سنه‌دائر اخیراً بعض معلومات نشر ایدلشدر :

معلومات مذکوره‌دن مستفاد اولدیغنه کوره انکلتره دولتك هندستان قطعه‌سنده اوچ قول اردومسی موجود اولوب فقط کرك مقدارجه وکرك حاوی اولدیغی عسکرلك قوهٔ بدنیه‌سنجه الك مهمی بنکاله قول اردوسیدرکه بوقول اردو هندستانك شمال جهتنده طاغلق برلرده ساکن بولنان اهالیدن تشکیل ایدلمشدر .

مذکور اردو بنکاله کورفزندن افغانستان حدودینه قدر اولان محلاردهٔ متفرقاً بولندیرلمقده‌در .

هندستانك شمال غربی حدودینك محافظه‌سی پنجاب حدودی قوهٔ عسکریه‌سی عنوانیله اون بش پیك کشیلك برارد‌ویه محولدرکه بوارد‌ونك عسکری پنجاب وشمال غربی طرفلرنده‌کی اهالیدن تدارك ایدیلیر .

مدارس وبومبای ولایتلرنده‌کی عساکر هندستانك اردوسنی تشکیل ایلر .

هندستانده برلی اردولرینك الك کثرتلیسی حیدر آباد نظامنك اردوسی اولوب تقریباً قرق بش پیك کشیدن مرکبدر .

دیکر بعض حکومتلرك دخی اردولری وارسه‌ده بونلر اون یك کشیی‌یی تجاوز ایتمز .

انکلیز لر ١٨٥٧ سنه‌سنده ظهور ایدن هندستان وقوماندن صکره برلی اردولر ینك تزاید ایتمسی ارزو ایتمامکده بولنمشدر ایسه‌ده بویقیلرده بوفکرلرینی دکشدیره‌رك هندستانده‌کی برلی اردولرینی دخی تسلیق ایله برلی ضابطان ایله برابر انکلیز ضابطلرینك قومانده‌سی التنه ویرمك تشبثنده بولنیورلر .

——

فی ٢٦ کانون ثانی سنه ١٨٩٢ تاریخیله (اوده‌سا دن (مونیتور اوریانتال) غزته‌سنه بروجه آتی یازلمشدر :

« شوارالق قفقاسیه لیمانلرندن (سیواستپول) واوده‌سا لیمانلرینه ذخائر نقلیه‌ایله اشتغال ایتمکده اولان روسیه کوکللو دونانمه‌سنه منسوب واپورلر هندستان وچین وژاپونیا لیمانلرینه اوغرامق شرطیله (اوده‌سا) ایله ولادی‌دوستوق اراسنده منتظماً ایشله‌مك اوزره بوکون یارین خدمت نقلیهٔ مشروحه‌یی ترك ایلیه‌جکلردر .

اوده‌سادن ایلك حرکت کلمه‌جك شهرمارت اوائلنده وقوعبوله‌جق وبوبوسته اخیراً انکلتره‌ده انشا ایتدیریلوب ساعتده اون سکز میل مسافه قطع ایتمکده اولان التی پیك طونیلاتلق (ساراتوف) نام واپور طرفندن اجرا اولنه‌جقدر اشبو واپور ایله ماورای سیر شمندوفرینه مخصوص برطاقم آلت وادوات ایله منتهای شرق خدمت عسکریه‌سنده استخدام ولنه‌جق برطاقم دلیقانلر نقل واعزام ایدیله‌جکدر .

اوده‌سا ایله اقصای شرق میسانده معاملات تجاریه کیتدکجه توسع وترقی ایتمکده اولدیغندن کوکللو دونانمه‌سنك اشبو خط اوزرنده منتظماً ایشلدیلك اوزره اورل وساراتوف بیچمنده درت قطعه واپور دها انشا ایتدیرمکه قرار ویرمش اولدیغی مرویدر .

——

پترسبورغدن وبرلین معلومات‌نه کوره روسیه‌نك ١٨٦٤ سنه‌سنده عقد ایتمش اولدیغی استقراض داخلی نحو یلانتك بوکره کشیده قلنان قرعه‌سنده اپکی بوز پیك رو بله‌دن عبارت اولان برنجی اکرامیه‌سی اپکی نتیجه‌یه اصابت ایتمشدر . بدر ووالده‌لرینك وفاتنده کندیلرینه حبهٔ واحده میراث قالمامش اولان بوایکی یتیم صبورت نامو سکارانه‌ده امرار عمر ایدیرك کندی ثمرهٔ سعیلریله کچنمکده اولوب تصرف ایتمش اولدقلری مبلغ ایله مذکور استقراض تحویلاتندن برعدیدینی المشلر ایدی .

مذکور استقراضك بش ملیون رو بله‌دن عبارت اولان دیکر براکرامیه‌سنك بشقه برنتیجه‌یه اصابت ایلدیکی روسیه غزته‌لرینك جملهٔ روایاتندر . ترزیلك ایله اشتغال ایدن یتیمه حبهٔ واحده‌یه مالك اولمدیغی حالده اسم پدری طرفندن کندیسنه برتحویل هدیه ایدملش و بوتحویل بش ملیون رو بله‌لق اکرامیه‌یی قزانمشدر .

بو یتیمهٔ عمایحناب قازاندیغی مبلغك اوده برینی کندیسیله برابر ترزیلك ایتمکده اولوب کندیسی کبی یتیم بولندیغی حالده قریباً ازدواج ایده‌جك اولان برارقداشنه هبه ایتمشدر .

(شوحوادثی اوقویان ارباب مطالعه میانده روم ایلی شمندوفرلری تحویلاتنه مالك اولانلر وار ایسه حوادث مذکورهٔ البته طاتلی بر هیجان ایله اوقوررلر . باخصوص که مذکور شمندوفرلرك قرعه‌سی اوبرکون کشیده ایدیله‌جکدر)

——

غزته‌جیلغك دنیاده الك زیاده ترقی ایلدیکی برلردن بریسی‌ده ژاپونیادر .

مملکت مذکوره‌ده ایلك غزته ١٨٧٢ سنه‌سنده (یوقوهاما) شهرنده (تیتین شینجینسکی) نامی النده نشر اولنمشدر .

سنهٔ مذکوره‌دن بری انجق یکرمی سنه مرور ایلمشکن غزته‌جیلق فوق العاده ترقی ایدرك الیوم بتون ژاپونیا مملکنده بدی یوز غزته نشر اولنقده‌در .

ژاپونیاده غزته موجود اولمزدن اول یانغین کبی ، زلزله کبی وقوعات مهمه‌نك رسملری اخشاب اوزرینه غایت قبا برحالده حك ایدیلوب اهالی‌یه صاتیلیر ایدی .

ژاپونیاده غزته‌لرك حجمی پیوك اولیوب مندرجاتی دخی پر بند مخصوصدن حوادث داخلیه‌دن اعلاندن بردہ رومان نفرته‌سندن عبارت اولدیغی حالده اکثریا ایچه‌یه باشلی رسملرله‌ده تزیین قلنور وغزته‌لر غایت اوجوز فیئات ایله صاتیلیر . ژاپونیاده غزته‌یه آبونه اولنیان خانه‌لر اندر بولنور .

منتوعه

« اوقومنزیلیرز آپکولتور » نام غزته ممالك مختلفه‌ده استحصال اولنان بال محصولنه دائر بعض معلومات نشر ایلمشدر .

معلومات مذکوره‌دن مستفاد اولدیغنه کوره دنیانك الك بیوك طبیعی قووانی « مامووت به‌شیو » دنیلن « وقاتوکی » نام محلده بولنان قووانردرکه یوز الی قدم ارتفاعنده وتقریباً برجریب قدر مساحه‌سنده اولان برمغاره‌نك هرطرفی آریلر طرفندن بال ایله املا ایدلمسندن وجوده کلمشدر . فرانسه‌ده آری یتشدیرمکه الك زیاده شهرت المش اولان موسیو برژانك قووانلری انکلتره‌دکی عموم قووانلردن زیاده‌در .

دنیاده الك چوق آریلره مالك اولان ادم قالیفورنیاده موسیو (حارتیفون) نامنده بری اولوب ٦٠٠٠ قووانه مالك بولنقده‌و بونلردن برسنه‌ده ٢٠٠٠٠٠ لیبره بال المقده‌در .

الك زیاده بال حاصل ایدن مملکت امریقا ممالکی اولوب مملکت مذکوره‌ده ٧٠٠٠٠ نفر آریجینك ٢٨٠٠٠٠٠ قووانی بولنقده و بونلردن برسنه‌ده ١٦١ ملیون لیبره بال النمقده‌در .

اوروپایه کلنجه یونانستانده بولنان ٣٠٠٠٠ قووانلردن ٣ ملیون، دانیارقه‌ده ٩٠٠٠٠ قووانلردن ایکی ملیون ، روسیه‌ده ١١٠٠٠٠ قووانلردن کذا ایکی ملیون وبلجیقاده ٢١٠٠٠٠ قووانلردن بش ملیون وفلنکده ٢٤٠٠٠٠ قووانلردن ٦ ملیون لیبره بال حاصل اولمقده‌در .

فرانسه‌ده ٩٦٠٠٠٠ قووان موجود اولوب ٢٣ ملیون لیبره بال النیور .

آوستریا ایله المانیانك بال حاصلاتی قرق ملیون لیبره‌در .

برآرینك برمثقال بال یاپنجه‌یه قدر ٢١٨٧٥٠ چیچکك باش اوردیغی حساب ایدلمشدر .

فرانسه‌ده آرلوك ینکلریی غایت صنعتلی صورتده یاپملری ایچون بعض تدابیر اتخاذ اولنمشدرکه بوسایه‌ده کچنده (تویلری) سرایتك لیمونلغنده تشهیر اولنان برقووانك آریلری (موسیو قارتویه تشکر) عیارمسی نظرلره عرض ایده‌جك صورتده ینکلر یاپمشلر ایدی .

——

امریقاده قلوریدا قطعه‌سنك جنوب شرقی جهتنده کائن یاخاما جزائر مجتمعه‌سی ٦٥٠ عدد جزیرهٔ صغیره‌دن مرکب اولوب بوجزیره‌لرك اراسنده بولنان بوفاز جقلرده بك کلتلی سونکر صید ایدیلکده‌درکه بوسونکرلر نوعاً هرنه قدر بحر سفیده‌در صید اولنان سونکرلره نسبتله اشغالی ایسه‌لرده ینه جزائر مذکوره خلقلندن

۶۰۰۰ قدر اهالینك مدار تعیشی تشکیل ایلمکده‌در .

۱۸۹۰ سنه‌سنده جزائر مذکوره جوارنده ۶۲۳۳۱۷ لیره سونکر چیقاریله‌رق ۱۵۷۵۰۰ فرانق واردات حاصل اولمشدر .

یاخاما جزائری جوارنده دکر درین اولدیغی کبی سونکر صید وشکاری سنه‌نك هر موسمنده اجرا قلنه یلدیکندن بوایکی کیفیت جزائر مذکوره جوارنده سونکر صیدینك توسع ایتمسنه باعث اولیور .

بحرسفیده سونکر صیدی مابس آیندن اغستوس ویاخود نهایت ایلول، آینه قدردوام ایدوب اندن صکره هوالرك فنالشمسی کیفیت صیدی امکان خارجنه چیقارر .

یاخامادە سونکر صیدیله اشتغال ایدن قومپانیانك ۵ الی ۲۰ طونیلاتولق بشیوز الی کوکرتمه‌لی سفینه‌سیله ایکی بیك بشیوز صندالی موجوددر .

بحرسفیده سونکر صیدیله اشتغال ایدنلر قعر دریایه طالەرق سونکری الریله قوپارورلر . یاخامادە ایسه اوزون وچنکلی دکنکلر ایله معاملهٔ صیدیه اجرا اولنور . لکن ایی جنسدن سونکر بولندیغی زمان یاخاما صیادلری دخی الریله قوپارمق اوزره دکزه طالقدن کری طورمازلر .

برمحلده سونکر بولندیغی اکلامق ایچون بحرسفیده‌کی صیادلر زیتون یاغنه باطرلمش براووج قومی دکرك ایچنه آتارلر . زیتون یاغی درحال دکزایچنده پایله‌رق دکری آینه کبی مجلا برحاله کتیروب قعر دریانك قولایلقله کوریله بیلسنه خدمت ایدر . یاخامادە ایسه زیتون یاغی استعمال ایدیلوب هربر صیادك النده اوزون دوربین کبی برآلت موجوددرکه بونك براوجنی صوبه‌یاطروب دیکر اوجنی کوزینه وضع ایله قعر دریانی تدقیق ایدر وسونکر بولندیغنی کورونجه قانجه‌یی الوب سونکره پایشدیره‌رق چکر چیقارر .

—

ارباب صنایع میانده وفیات

ارباب حرف وصنایع میانده وفیاته دائر شمدی‌یه قدر برچوق ایستاتستیق جدولری نشر ایدلمشدر .

بو جدوللرده نوع بنی بشر میانده الك زیاده طول عمر بختیارلغنه مظهر اولان رهابین کروهی اولمق اوزره کوسترلمکده‌در . کچن ۱۸۹۱ سنه‌سنده دخی لوندره اطباسندن دوقتور (اوغلی) انکلتره‌ده بکرمی بش یاشندن التمش بش یاشنه قدر اولان ارباب حرف وصنایعك احوالنی تدقیق ایدرك برایستاتستیق جدولی نشرایلمشدرکه بونده دخی رهابین کروهنك وفیاتی واحدقیاسی اتخاذ اولنمش وسائر ارباب حرف وصنایع میانده وقوعبولان وفیات اکا کوره کوسترلمش اولدیغندن مذکور جدول بروجه آتی درج اولنور :

مقدار وفیات

۱	رهابین کروهی
۱	یاغچیانلر
۱۰۱	چفتلك ملتزملری
۱۰۲	چفتچیلر
۱۰۲	نقاشلر
۱۰۳	بقالار
۱۰۴	بالق اوجیلری
۱۰۴	دوشمه‌جیلر
۱۰۵	اووقات
۱۰۵	ایپك فابریقه‌لرنده چالیشان عمله
۱۰۵	ماکنیستلر
۱۰۵	نجارلر
۱۰۵	چوخه تجاری
۱۰۶	معدنچیلر
۱۰۶	قوندره‌جیلر
۱۰۷	نجار خدمتنده‌بولنان سیارمأمورلر
۱۰۷	انمکجیلر
۱۰۷	دکرمانجیلر
۱۰۷	بورغانجیلر
۱۰۷	دیوارجیلر
۱۰۷	دمیرجیلر
۱۰۷	نجار خدمتجیلری
۱۰۸	تیاترو جیلر
۱۰۸	بوك اچان عمله
۱۰۸	سلاحجیلر
۱۰۸	ترزیلر
۱۰۹	شابقه‌جیلر
۱۰۹	مرتبلر
۱۰۹	باموق آچان عمله
۲۰۰	طبیبلر
۲۰۰	طاش معدنجیلری
۲۰۱	مجلدلر
۲۱۱	قصابلر
۲۰۱	چاچیلر
۲۰۱	تنکه‌جیلر و بویاجیلر
۲۰۲	بچاقچیلر
۲۰۴	بیراجیلر
۲۰۶	اومنیبوس عربه‌جیلری
۲۰۷	شراب صاتانلر
۳۰۰	اکه‌جیلر
۳۰۴	چوملکجیلر
۳۰۳	ایاق صانجیلری
۳۰۴	اوتل خدمنجیلری

حرف و صنایعدن الك زیاده موجب وفیات اولنلر بنه کلنجه اولا الات تفسیرنك تمامیله اجرای فعل الملسنه باعث اولەجق بروضعیتده چالشمه مجبوریت وبرن صنایع اربابی میانده الك چوق تلفات وقوعبولیور .

ثانیا عضلاتی شدتله ومرەتله استعمال ایتمکی استلزام ایدن افراط درجه سی وعمل وثالثاً دخی قورشون ، جیوه ، انتیون کبی سمی معدنیاتی الدن کچیرمك ورابعاً آزهوادار اولان ویاخود پك زیاده ایصسنان برلرده چالشمق . خامساً مسکرات استعمالنده درجهٔ افراطی بولنق . سادساً عملەنك صبق صبق حرکتدار اولمسنه باعث اولان ایشلر ایله اشتغال ایتمك وسابعاً دخی هر جنس توزلری بوتمق کبی مشغولیتلر حیات بشریه‌یی تقصیر ایدن الك مهم اسبابدر .

پارس شهرنده حرف وصنایع اربابی میانده وقوعبولان وفیاتك مقداریله دائر اجرا قلنان تدقیقاتدن عربه‌جیلرك دیکر ارباب حرفه‌نظراً وفیاتی کثیر اولدیغی ثابت اولمشدر .

عربه‌جیلرك مشهور اولان بکر یلکلری دخی کثرت وفیاتلریله باعث اولمقده‌در .

عادی بوك عربه‌لریی سوق واداره ایدن عربه‌جیلر میانده‌ده مسکرات اتهماکنده بولنانلر کثرتلی ایسه‌ده بونلر حیوانلرك یاتی باشنده یورومکده اولدقلری جهتله صباحدن اقشامه قدر عربه‌نك اوزرنده بولنمه مجبور اولان کیرا عربه‌جیلری قدر بونلر میانده وفیات وقوعبولمامقده‌در .

صنعتلری ایجابنجه توز یوتمقده وباخصوص چلنکرلر، هیکلتراشلر ودیوارجیلر کبی قباتوز بلع ایتمکده‌بولنانلر میانده دخی وفیات زیاده‌جه‌در . بارسده دخی الك چوق بشایان راهبر، باغچوانلر، بازارجیلر ومکتب معلملریدر .

(احوال هوائیه)

رصدخانهٔ عامره مدیریندن تبلیغ اولنمشدر :

کانون ثانی رومینك ۱۳ نجی کونی ظرفنده احوال هوائیه

ظهر الانرقه ساعت ۶ دقیقه ۴۱ جنوه کورفزنده میزان الهوا تنزل ایدرك شمال غربی روزکاریله فنا هوا تولید ایلمشدر .

سواحل جزایرده معتدل باطی روزکاری ووندیك کورفزنده خفیف شمال روزکاری واطه‌لردکزنده اولدقجه شدتلی شمال وقره دکزده ایسه معتدل شمال روزکاری هبوب ایدیور .

روسیه‌ده درجهٔ حرارت پك زیاده‌دوشمشدر . فرانسه ایله اوستریاده درجهٔ حرارت بالنسبه یوکسلمشدر .

دون صباح درسعادتده میزان الهوا ۷۶۱ میلیمتره‌یی میزان الحراره فوق الصفر ۲ درجه‌یی ارائه ایدوب رطوبت بوزده‌یتمش برراده‌سنده بولنقده واولدقجه شدتلی شمال روزکاری استمکده ایدی .

« اولکی صباحکی درجهٔ حرارت »

اسامی بلدان	درجهٔ حرارت	ملاحظات
طرزون	۵	
ازمیر	۸	یاغمور
سلانیك		قار
بیروت	۱۶	
بغداد	۱۰	
بصره		
حلب	۳	
سافو		
صوفیه	۷	تحت الصفر
سنه	۱۳	تحت الصفر
پارس	۵	یاغمور
ویانه	۱	
پتروبورغ	۱۲	تحت الصفر
موسقوه	۳۷	تحت الصفر
آرقانژل	۳۶	تحت الصفر
اودمسا	۱۹	تحت الصفر
اتنه		
تریسته	۱	

خنده خانهٔ عثمانی

ادارهٔ عبدی

« شهزاده باشنده وزنجیلرده واقع تیاترودە » اشبو ۱۳۰۷ سنه‌سی کانون ثانیسنك ۱۸ نجی جمعه‌ایرتسی کونی اقشامی یعنی بازار کیجه‌سی ساعت ۲ ده بدأ اولنه‌جقدر .

ماسکه‌لی ماشقلر

شرقیلی اوپون ۳ پرده

اشبو اوپون عبدالرزاق افندی طرفندن اجرا اولنه‌جقدر

قومدی ۱ پرده قنطو ۱ پرده

ارباب ذکاوت هرزمان دیشلرینك حسن حالده بولنمسنه اعتنا ایده‌کلمکدر . دیشسز دوام صحت وتناسب قابل اولامیه‌جغی کبی دیشسزلك صورت تلفظی چرکینلشدیروب سیمانك تناسب طبیعیسنه خلل وبره‌جکندن فعل هضمك منتظماً اجراسنه دخی مانع اولور . بعده خسته‌لقرینك وصرت هضم علتلرینك والحاصل هردراو معده فسادلرینك سبب اصلیسی هپ چیکنمه‌مادەسنك حسن صورتله وقوعبولمامسیدر . طوتلش بولنان آدملره الك زیاده جوروك اولان دیشلری یله حسن تداوی ایله مشهود بولنان دوقتور باریه مراجعت ایتمکی توصیه ایدرز . دیشحیلك صنعتی دیشلری چکوب چیقارمغی دکل بلکه حالیله محافظه ایتمکی استلزام ایدر . بونك ایچون کدرکه دوقتور باری جوروك کوکلری یله چیقارمغی التزام ایتمکده‌در .

مومی الیه بوکون اغزده برکونه زحمتی موجب اولامقله برابر حسن تلفظ اغری حس ایتمکسزین چیکنله‌مکه وسیمانك تأمین حسن تناسبنه یاردیم ایدەجك صورتده صوك اصول متکمله‌ده عاریت دیشلر اعمال ایده‌بیلور . دشلره متعلق معلومات ابتدائیه‌یه واقف اولمیان برطاقم ساخته دیشچیلر طرفندن الدادلمش اولان ادملر کمال امن واعتماد ایله دوقتور باری‌یه مراجعت ایده‌بیلیرلر . مومی الیه تداوی تام حاصل اولدقجه مشتریلرندن پاره آلمز . کندیسنی بك اوغلنده فرانسه سفارتی قارشوسنده ۳۷۴ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌ده هرکون اوکله‌دن اوج ساعت اولدن بش ساعت صکره‌یه قدر مراجعت ایدنلره بافقه‌در .

(صرافیه)

« غلطه پاسه‌سی »

اشبو غلطه ربوسه‌سی جدولنده (د) و (ث) ترتیبی ایله عثمانیه وتصفیه واعتبار عمومیٔ عثمانی رژی ، ودرسعادت تراموای حصه‌لری نام تحویلات عثمانلی لیراسی حسابیله اولوب (آ) و(ب) ترتیبی ، شرکت عمومیهٔ عثمانیه ، درسعادت بانقه‌سی وقامبیو واسهام شرکت عثمانیه‌سی نام اسهام انکلیز لیراسی حسابیله وروم ایلی تیور بولی تحویلاتی وترامواى وبوز ده بش یونان استقراضی ویونان بانقه‌سی ولوریوم دخی فرانق حسابیله بولنمشدر :

۱	۲۰	دیون عمومیهٔ عثمانیه‌نك (د) ترتیبی اچیلدی	
۱	۲۰	قپاندی	
۱	۲۰	» » » »	(ث) »
½	٤٤	» » » »	(آ) »
¾	۲۵	» » » »	(ب) »
٪	٦٦	روم ایلی تیمور یولی تحویلاتی	
۲٦	۷٦	عثمانیه	
۳۸	۱۱	تصفیهٔ دیون	
۱۸	٤	شرکت عمومیهٔ عثمانیه	
۳۵	۷	اعتبار عمومیٔ عثمانی	
۱۸	٤	درسعادت بانقه‌سی	
۱۸	۱۵	رژی	
۲۵	٤	قامبیو واسهام شرکت عثمانیه‌سی	
۲۲	٦	درسعادت تراموای حصه‌لری	
—	۵۰۲	» »	»
۷۵	۳٤٤	بوزده‌یش یونان استقراضی	
—	٤۱٤	یونان بانقه‌سی	
—	۱۳۵	لوریوم	
٪	۱۰۹	لوندره اوزرینه قامبیال	
—	۲۳	پارس اوزرینه قامبیال	

(پارس ۲۸ کانون ثانی افرنجی)

اشبو جدوللده قپانلر فرانق حسابیله‌در

¼	۳۲	۹۵	بوزده اوچ فائضلی فرانسز استقراضی
۸۵	۱۰۵	بوزده درت بچق فائضلی	»
۵۵	۱۸	دیون عمومیهٔ عثمانیه (د) ترتیبی آچلدی	
۵۵	۱۸	قپاندی	
۵	۲۵	دیون عمومیهٔ عثمانیه (ب) ترتیبی (افکتف)	
٦۵	۱۸	» » »	(ث) »
—	۳۵۰	عثمانیه	
۵۰	٤۳۲	کرك	
—	٤۱۵	ممتازه	
۷۵	٦۷	روم ایلی تیور یولی	
—	۳۵۵	رژی	
۵۰	۵٤۷	بانقی عثمانی	
۲۵	۷۹۸	قره‌دی لیونه	
۷۵	۱۲۱۳	قره‌دی فونسیه	
—	۵۱۰	فوتنوار دسقونت	
—	۲٦٦۵	سویش	
—	٦۷۵	پارس بانقه‌سی	
½	۹۰	ایتالیا قونسولیه‌سی	
۷۵	٤۷۸	دیون موحدهٔ مصریه	
٪	٦۲	اسپانیا استقراضی	
۷۵	۳۳۸	۱۸۸٤ سنه‌سی یونان استقراضی	
۱٦	۳۳۵	بوزده بش فائضلی یونان	»
—	—	لوندره اوزرینه چك	
—	—	شرکت عمومیهٔ عثمانیه	

(لوندره ۲۸ کانون ثانی افرنجی)

اشبو جدوللده قپانلر انکلیز لیراسی حسابیله‌در .

٦۲	۹۵	انکلیز قونسولیدی	
۳۷	۱۸	دیون عمومیهٔ عثمانیه (د) ترتیبی اچیلدی	
۳۷	۱۸	قپاندی	
¼	٤٤	دیون عمومیهٔ عثمانیه (آ) ترتیبی	
¾	۲۵	» » »	(ب) »
½	۱۸	» » »	(ث) »
¾	۹۳	۱۸۷۱ استقراضی	
—	۹۱	۱۸۷۷ »	
۸۱	۱۲	بانقی عثمانی	
½	۲۱	آیدین تیور یولی	
½	۱۵	قصبه »	
—	۹۵	دیون موحدهٔ مصریه	
¾	۹۸	دیون ممتازهٔ مصریه	
½	۹٤	دائرهٔ ثانیه	
½	۱۰۳	املاك خدویه	
½	۸۲	بلغارستان استقراضی	
½	۸٤	بلغار استقراضی بوزده ٦	
—	٦۷	یونان » »	»
۵۵	۵۰	» » »	»
¾	۱۳	دوبیرس	
½	۱۷	ریو	
½	۹	سدولاس	
½	۱۰۳	روسیه ۱۸۷۳	
۳۸٦	۲۵	پارس اوزرینه قامبیال	

(برلین ۲۸ کانون ثانی افرنجی)

اشبو جدوللده قپانلر مارق حسابیله‌درکه ۱۸ مارق برعثمانلی لیراسی دیمکدر .

—	۸۵	۱۸۸۸ استقراض عثمانی (۲)	
۹	٦۷	روم ایلی تیور یولی	
—	۱۸۰	رژی	
۹۰	٦۳	روسیه‌نك شرق استقراضی	
۲۹۵	۲۰	لوندره اوزرینه قامبیال اوچ ای وعده‌ایله	
۷۰	۸۱	پارس » » »	»
۱۰	۸٤	اناطولی تیور یولری	
٤۰	۹۳	بحارستان استقراضی بوزده ٤	

(ویانه ۲۸ کانون ثانی افرنجی)

اشبو جدوللده قپانلر فیلورین حسابیله‌در .

۵۰	۱۱۸	لوندره اوزرینه قامبیال اوچ ای وعده‌ایله	
۹۵	٤٦	پارس » » »	»
۷۵	۱٦۳	رژی	
٤۰	۳۳	روم ایلی تیور یولی تحویلاتی	
—	—	۱۸۹۰ سنه‌سی بلغار استقراضی	

(اعلان)

(د . لبه واوغل ویقتور) تجارتخانه‌سنك یکانه صاحبی اولان پدرمز متوفی موسیو (الفونس لبه) نك ورثه‌سی تجارتخانهٔ مذکورك فی ۱٤ حزیران ۱۸۸۱ تاریخیله موضوع اسویجره قانوننامه‌سی احکامنه تطبیقاً ورثه‌لری اسمی ایچون بالتبدیل (لبه وشرکاسی) نامیله براسویجره شرکتی تشکیل ایتمشدر .

شرکتز بنه اومقدار سرمایه ایله (د . لبه واوغل ویقتور) تجارتخانه‌سی برینه کچوب الك کافهٔ تعهداتنی درعهده ایله کافی السابق بانقه معاملاتی وساعت وایبك اعمالاتی وتجارت وکالتی ایله اشتغال ایده‌جکدر .

« د . لبه وشرکاسی » شرکتی امضاسنك امر وضعی عهده‌مزه تودیع واحاله قلنوب بعدازین زرده‌کی وجهله امضا ایده‌جکمزی نظر دقته الیکز .

متوفای مومی الیهك مظهر اولدیغی امن واعتمادك فارغ اولمق وقوعبولەجق سواره عمومی برشی اولیوب صورت مطلقده خصوصیت حالنده قالەجقدر . ارباب ظرافتدن اولان مدعونیز برآز قونشدقدن صکره برآز موزیقه چالنەجق . بوندن بشقه برشی یاپلیەجق . متزکله صکره سویلشورز . بن ماتمکزه بافقردی مأیوس اولم . شمدیلك مساعده‌ایدیکزده اوغلوکزی استجواب ایدەیم .

— ایدیکز موسیو .

راهب — منزك صوراجقکز سؤالاره بن شمدیدن جواب ویرەیم . خسته‌لغمك جنس وطبیعتنه دائر منزه تمامیله معلومات ویرمك امللدیم .

— خسته‌لغکز کوزه چارپیور . منزده قفرالدم وار .

— اوت افندم . قاتمك پك زیاده ازالمش اولدیغنی تبلیورم .

— شبهه‌سز که پك چوق چالیشیورسکز . مشغولیتکه مستغرق اولمشسکزدر .

— اوت افندم . رفقامدن کری قالمق ایستمدیکم جهتله زیاده‌جه چالیشیورم . فقط سعی وعمل اولیه بتون فکر ووجودمی استغراق ایچنده بولندیره‌جق درجه‌ده دکلدر . حتی اوقدر فرط جدیت ایله چالشدیغم یله بوقدر . طبیعت بکا زیاده براستعداد وادراك وبرمش اولدیغندن هرشیئی سهولتله درك وتفهم ایده بیلیورم . صنفده برنجیلر میانده بولنقلغم فوق العاده چالشمقدن دکل بلکه استعداد مخصوصمدن ایری کلیور .

بن بیننی فوق العاده یورمق سبیله فقرالدمه دوچار اولمامشم .

— اویله ایسه چوق اوطوریورسکز .

— اوت حقکز واردر . اوطورمق ایله کچیردیکم وقتلر حقیقة پك زیاده‌در .

— بلکه‌ده یدیکز یمکلر دخی وجودکزی بسلیوب نحافت ویره‌جك درجه‌ده غیرکافیدر .

دلیقانلی — (باشنی صالللایه‌رق) سبب مرضی بشقه‌ده برارایکز موسیو . یدیکم یمکلر هم کافی وهم‌ده صحته موافقدر .

— صبق صبق برهیز طوتمغه مجبور ایدیلیورمیسکز

— اوت اویله برمجبوریتم واردر . فقط انسان ازاجق مهارتلی اولورسه بوجبوریتلری برطرف ایدرك قارنی طوبورمغه موفق اولەبیلور .

— اولەبیلور .

مادام لابار — (اوغلنك بواقاده‌سندن متحیر اولەرق) نه‌سویلیورسك یاوروم .

معلرك بوسوزلریی ایشیدەجك اولسەلر سکانه دیرلر .

وشمدی معلرمك مواجهه‌سنده بولنیورم والدەم .

قارشمده‌کی آدم برطبیبدرکه بنم انحرافه متمایل بولنان صحتمی ابولشدیرمك ایچون الك همت وغیرتنه کوه‌نیورسکز .

کندیسی بنم وجودمی تداوی ایتمك ایچون اول امرده احوال روحانیه‌مدن خبردار اولمغه محتاجدر . برطبیب عاداتا کناه چیقاران برپاپاس دیمکدر . بناء علیه بن‌ده کندیسنه کناهلری سویلیورم .

ژاق لانارد کولامك اوزره دوداقلرینی ایصیره‌رق « پاسقال بك ایی معلومات آلمش ، بودیقانلی راهب ممکننه کندی ایستکیله دکل والده‌سنك اصراری اوزرینه کیتمکه مجبور اولمشدر . » سوزلر بنی ذهننده کچیردکدن صکره دلیقانلی یه صوردی که :

— منز خسته‌لغکزك نه‌دن نشأت ایلدیکنی بیلیورمیسکز ؟

— (بلاتردد) جان صیقندیسندن !

بوجان صیقندیسی بنی محو وتلف ایده‌جك !

دوقتور افندی !

مادام لابار — رحمه ! رحمه ! وحالده افاداتکی ایشتدکجه رؤیا کوریور ظن ایدیورم . چیلدیردنمی ؟ نه اولدی ؟

— نه چیلدیردم نه‌ده برشی اولدم والدەم یالکز دوشونیلدیکم کی سوز سویلیورم . منز بوکونه کلنجه‌یه قدر نزدکزده بویله مربوست مربوط بیان فکر ومطالعه ایتمکلکمه مساعده کوسترمدیکز بوکون ایسه منزه دکل ، وقتوره خطاب ایدیورم . منز بنم دوام صحتمی ، بقای حیاتمی ایستیورمیسکز ؟

— « صداسنه اهتزاز ویره‌جك کیرلی برهیجان ایله صورت ریاکارانه‌ده » نه‌دن ایستمیه‌جك ایمشم . بنم دنیاده سندن بشقه معزز برشیم وارمیدر ؟

قاملیام خلاصهٔ موجودیتم سنك دنیاده سندن بشقه‌سنی سوم حالبوکه برواله‌داوغلنی نصل سورسه اویله سوه‌رم یعنی سن بکا نقصیدن دها معززسك امید ایدرم که بوسوزمك صدفه‌امین اولدیغك کبی اولابده هیچ برزمان شبهه‌یه دخی دوشمیه‌جکسك .

بوسوز اوزرینه رحمه‌لابارك دوداقلرنده تعریفی غیر قابل صورتده معتبدار برتبسم حاصل اولمش ایسه‌ده اختیار سکوت ایتمشدر .

ژاق ایسه تکرار صوردی که :

— دیمك اولیورکه دوچار اولدیغکز فقرالدم خسته‌لغنك جان صقندیسندن نشأت ایلدیکی ظننده بولنیورسکز .

— اوت ، خسته‌لغم یالکز اندن نشأت ایدیور .

— راهبلك حالی خوشکزه کیتیوری ؟

— خیر . بوحالدن فوق العاده نفرت ایدیورم .

مابعدی وار

حقمزده‌ده سزاوار پوریله‌جفنه امید وارز عن درسعادت ٢٠ کانون ثانی سنه ١٨٩٢

موسیو انافونس‌لبه : موسیو سزارلبه :
(لبه وشرکاسی) (لبه‌وشرکاسی)

استانبولده سلیمانیه جامع‌شریفی جوارنده سلیمانیه محله‌سنده حلاجلی خانی درونده واقع بکری ایکی وبکری اوچ نومرولو ایله مرحوم مقدمایکی باب اوطه‌سه والیوم محترق عرصه‌سه بوندن اقدم قسمت عسکریه محکمه‌سی معرفتیله منادی عبداله اغا یدیله لدی المزایده بهرلیرای عثمانی‌بوزغروش حسابله یك بشبوز غروشده طالبی اوزرنده تقرر ایتمکله زیاده ایله طالب اولان ذوات تاریخ اعلاندن اعتباراً نهایت اون برکونه قدر محکمه‌ٔ مذکوره‌یه مراجعت اطلری اعلان اولنور . ٣

(هوغ یاغنه دائر مهم اعلان)

قصبات رنه خسته‌لغنه‌صورت وخیمده‌ده مساعد اولان موسم شتاده (هوغ) یاغی استعمالی خاصة توصیه اولنور . مذکور یاغ (ترـ نو) ده صید اولنمقده اولان مورینا بالغنك چکرندن صید اولندیغنی متعاقب استحضار واستحصال اولنوب یالدیز یاخود صمان رنکنده در وتازه ساردله بالغی چاشنیسی اکدیرر .

(هوغ) یاغی التهاب قصبات، اوکسورك وصدر علتلرینه قارشو تأثیرات حسنه‌یی موجب اولدیغی قرق سنه‌لك تجارب طبیه ایله مرتبهٔ ثبوته ایصال قلنمشدر . مذکور یاغ باشلیجه حاوی اولدیغی مواد رسمیه‌سیله اجرای تأثیر ایدر هم غدا وهم دخی‌بردوا اولوب حاوی اولدیغی ذاتیت جوهر اصلیسی غائب ایتدیرلمکسزین تکثیف ایدیله میوب بوسایه‌ده دخی علی الاکثر اوچ ربعی صو ایله قاریشیق اولان شراب وهر کونا خلاصات ومستحلبات سائره‌یه مرجح اولدیغی عندالتحلیل مرتبهٔ تحققه وارمشدر .

(هوغ) یاغی مثلث شکلنده شیشه‌لرله بالجمله شرق اجزاجیلرنده فروخت اولنوب درسعادتده‌کی دپوسی (اوح . آزناور) ك مغازه‌سی وبکرشده (ابلی زامفرس) ك مغازه‌سی وپارسده (قاسـتینغلیون) زقاغنده ٢ نومروده واقع (هوغ) اجزاخانه‌سیدر .

تقلیدلدن اجتناب ایتمك اوزره محفظه‌سی اوزرنده استحضار خانه‌سنده مائی تمغامنه دقت ایدیلمالیدر (٨

(روسیه محصولاتی ایچون مخصوص)
(تراسیول قاراطو مغازه‌سی)

مومی‌البهك روسیه‌دن جلب ایتدیردیکی مشهور روسیه ساده یاغلری ورود اتمشدر بو ساده یاغلردن استعمال ایدنلر معده‌لرنك هرکونه راحتسزلقدن خالی اولدقلرینی تجربه ایتمشلردر . الحاذق اطبا مذکور ساده یاغلرك استعمالنی توصیه ایلیورلر .

روسیه مزه‌لرینك لذت ونفاستنی تقدیر ایدن اهل مذاقه قونت ایچنده اچونك او لذیذ وتفیس خویارلرینی واسترات مارینه نام مارینانك وصامایا نام ایقورینو بالنلری ایله فوچی ایچنده خیار طورشیلرینی واعلی دیلری وساده یاغلی شکرلی وشکرسز غالطه کورکلرینی وطیغان واوده‌سا یاسنه ومقارنه‌لرینی‌واون وایرمیکلرینی وپوپوخك معروف چایلرینی وقره‌صلالرینی وهرنوع قهوه وشکرلرینی مذکور مغازه‌ده بوله‌جقلری اخبار اولنور .

خسته‌لر ایچون اللی بش بیالق قونیاق سافر ماستیقه‌سنك اعلامی قلنمکدن کثیر ایدیکنه دائر شهادتنامه‌لی قلنك بدنیرلری مخصوصیه برنجی کرید صابونلری یونانستان زیتون یاغلری دخی بولنور .

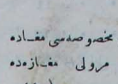
قیه‌ایله صاتش غلطه‌ده علکسیادی خانه‌ده نومرو ١ طوبدن صاتش مذکور خانه‌ده نومرو ١٢ مذکور مغازه‌ده کوزلجه قپالی صندوقلر ایچنده ول بهار سیر واتك انواعی دخی صاتیلور (١٦

برنجی صنف اجزاجیلردن «ژ قازوق» ك جلدی رنك وطراوتنی محافظه‌ایله پاصلاندیرمق ایچون ترتیب ایتش اولدیغی پومادلر مومی‌البهك اجزاخانه‌سیله دپوزیتوسنده فیئات مقرره‌سی ایله صاتیلور .

بك اوغلندنی سفارتلرك اجزاجیسی اولوب مشهور انکلیز اجزاخانه‌سنك صاحبی بولنان (ژ . قازوق) ك پوك اجزاخانه سنده هردرلو اعلا معدن صوری وقادینلره مخصوص اولان دوات ولوندره‌ده‌کی (آسن) قومپانیاسنك ترکدرسعادتده ساکن اجزاجی وطبیب ودنشجیلرایله عموم اهالی وکرك طشره خلقی یکی مغازه‌مرده انواع اعلا ونفیس اشیا بولنه‌جقدر .

خسته‌لر ایچون اعلا شرابلرمز دخی واردر . هردرلو سپارشلر اهون وچابوق اجرا اولنور .

(ژ . قازوق) ك اشیای مخصوصه‌سی مغازه‌ده پنجشنبه بازارنده ٢٨ مرولی مغازه‌ده بولنور (٤٤



(دوقتور سامویل طومسون) ك اعادهٔ صحت ایدیجی قطره‌لری

فراط سفاهتدن ناشی ظهور ایدن خسته‌لکلرك هانکیسنه اولورایسه اولسون فوق‌العاده نافعدر یعنی وقتندن اول انحطاط وعنانت وسیلان منی وبل‌ضعفی وعقیم وبورك اویناممسی ومسکراتك سوء استعمالندن حاصل اولان رعشهٔ اعصاب ونقاهتك امتدادی وسائر خسته‌لکلر اشبو علاجله تداوی اولنور .

اشبومعالجه اوروپانك حذاق اطبالری طرفندن توصیه اولنوب منافع عظیمه‌سی کورلمشدر .

شیشه‌سی اون فرانقه‌در . فابریقه‌نك مارقه‌سی طلب اولنه . درسعادتده یك اوغلندنه (قازوق) برادرلر نك واز میر ده (مارق قازوق) ك جزاخانه‌سنده طوبدن صاتیلور . (٤٣

المانیانك تره‌یاغی

غلطه‌ده مرتباتی زقاغنده موسیو (ایسته‌وتسون) ك انکلیز بقال مغازه‌سنك المانیادن کلمه خالص وتازه تره یاغی فروخت اولندیغی وهر هفته صورت منتظمه‌ده جلب ایدیلمکده بولندیغی اعلان اولنور . ٧٥

نفیس روغن ساده

رمضان شریفه مخصوص دیار بکر وحلبدن کتوردیکم ارپلمش خالص روغن‌ساده تنکه‌لرله مرجانده باب سرعسکری جاده‌سنده جعفریه خانك اوسـت قاتنده ١٧ نومرولی اوطه‌مزده اهون بها ایله فروخت اولندیغندن اشترا ایدجك ذواتك ممنون اوله‌جقلری اعلان اولنور ٢٧

دیار بکرلی
ابراهیم

تربیهٔ اطفال

بشیکده باشلار

بونلر ایله اوروپا افاضل نسواندن «برنسس اوروسی سوف» ك چوجقلرك احوالنی اوزون اوزادی‌یه تحقیق وتدقیق ایدرك قلبه الدیغی غایت‌مهم وفائده‌ده ومجاکه‌لی ، براثر رفعتلو م حکمت بك افندی طرفندن تعدیلات لازمه‌ایله ترجمه اولندرق نفیس صورتده طبع ایدلمشدر . بتون اولادیابالرینه بالخاصه چوجق تربیه‌سنی درعهده ایدنلر اولان کنج خاتونلره ، توصیه اولنور . اصلنك بشده بر فیشانه یعنی درت غروشه صاتیلور .

طوبدن الانلره یوزده یکری بش اکرام ایدیلور . ٣

ولد ماجد جناب پادشاهی جنتمکان سلطان عبدالمجید خان غازی خصرتلری اوقاف جلیله‌لرله سائر اوقاف مضبوطه‌دن مدلوده واقع زیتونلقلرك اوچیوز الی سنهٔ مالیه‌سی حاصلاتندن محلنده موجود اولان وبهردستیسی التی قیهٔ عتیقه یوزدرهم اعتبارنده بولنان بش یوز سکسان اوچ دستی لپانطه روغن زیتنك بهردستیسی بچیدیه یکری غروش حسابله اوتوز غروشده محلی طالبی اوزرنده اولدیغی جزایر بحر سفید اوقاف محاسبه جیلکی وکالتندن بالتلفاف اشعار قلنمش اولدیغندن مذکورالمقدار یاغرك بهردستیسنه دها زیاده بدل ایله اشترا سنه طالب اولنلرك تاریخ اعلاندن برهفته به قدر بی اقچه‌سی مستحصاً درسعادتجه اوقاف همایون نظارت جلیله‌سی محاسبهٔ عمومیه اداره‌سنه ومحلنجه مجلس اداره‌یه مراجعت اطلری اعلان اولنور . ٢

اوقاف مضبوطه‌دن قدس شریفده صخرة‌ه المشرفه وقف شریفندن اولان حمام اون ایکیبیك بشیوز وخان اون سکز بیك بوز واوتوز اوچ باب دکانی حاوی قبوجیلر چارشوسی یدی بیك سکز بوز یکری بش ورسومات کلیه التی بیك سکز بوز وخلیل‌الرحمن قصبه‌سنده خلیل‌الرحمن علیه‌السلام اقدمز حضرتلری وقف شریفندن اولان حمام ووکاله والتنده بش باب دکان ایله رسومات قنطاریه یکری اوچ بیك التی بوز وپافه قضاسنده ابولبون محمد امین پاشا وقفندن اولان خان اون طقوز بیك ومنازل ودکانلرینك بوز کرمی بشبیك بشیوز غروش بدلات سابقه‌ایله بوکوندن اعتبار اشباط غایتنه دکین بالاعلان اوچیوز سکز سنه‌سی مارتی ابتداسنده کاملاً تسلیم اولنمق وسنهٔ مذکوره شباطی غایتنه دکین برسنه تصرف ایدلمك وبدلارینك فی‌امیری اوله‌رق شهرمارت ابتداسندن اغستوس غایته‌سنه دکین التی تقسیطایله نقداً ویرلك وبرکونا نقض ومحسوبی معامله‌سی وتعمیرات وتشدیدات وقوعنده‌کی ایام تعطیلیه غیر معتبر بیلنمك وتقاسیطنك مرورنده کذشته نظامی بوریدلك شرطیله محلارنجه ومرکزلواجه مزایده‌یه وضع اولندیغی قدس اوقاف محاسبه‌جیلکندن وارد اولان ١ کانون ثانی سنه ٣٠٧ تاریخلو تلغرافنامه‌ده اشعار قلنمش اولدیغندن مذکور محلاره اولوجهله طالب اولانلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً سنهٔ حالیه شباطنك یکری بشنجی کونه قدر یوزده اون نسبتده تأمین اقچه‌سی مستحصاً درسعادتجه اوقاف همایون نظارت جلیله‌سی محاسبهٔ عمومیه اداره‌سنه ومحلنجه مجلس اداره‌یه مراجعت اطلری اعلان اولنور . ١

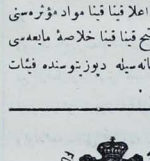
خزینهٔ خاصهٔ شاهانه جه النه‌جق مصرکله وطوبره شکرلرینك مناقصه‌سنه باشلانه‌جغندن اعطایه طالب اولنلرك خزینهٔ جلیله‌یه مراجعت اطلری ١

ایدین ولایت جلیله‌سی داخلنده کائن برغمه قضاسنده واقع قره عثمان زاده حاجی حسین اغا وقفندن اولان زیتون باغچه‌لرینك اوچیوز التی سنهٔ مالیه‌سی حاصلاتندن اولوب محلنده موجود بولنان سکز بیك اوچیوز قیهٔ عتیقه لپانطه روغن زیتك اشترا سنه طالب اولنلرك تاریخ اعلاندن برهفته‌یه قدر بی اقچه‌سی مستحصاً درسعادته اوقاف همایون خزینهٔ جلیله‌سی محاسبهٔ عمومیه اداره‌سنه ومحلنده مجلس اداره‌یه مراجعت اطلری زومی اعلان اولنور ٢

برنجی صنف اجزاجیلردن (ژ . قازوق) ك جلدك رنك وطراوتنی محافظه ایچون ترتیب ایتش اولدیغی نوایجاد (غلیسرین) پوماته‌لری مومی‌البهك اجزاخانه‌سیله دپوزیتو سنده فیئات معینه‌سیله فروخت اولنور .

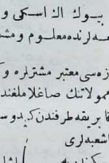
دیشلری تمیزلك ایچون دوقتور (دورینبی) طرفندن ترتیب اولنان روح ودیش صووطوز وفیرچه‌لری برنجی صنف اجزاجیلردن موسیو (ژ . قازوق) اجزاخانه‌سیله دپوزیتو سنده فیئات معینه‌سیله بیع اولنور .

برنجی صنف اجزاجیلردن (ژ . قازوق) ك ترتیبکرمه‌سی اولان اعلا قینا قینا مواد مؤثره‌سنی حاوی ومقوی، ومفتح قینا قینا خلاصهٔ مایعه‌سی مومی‌البهك اجزاخانه‌سیله دپوزیتوسنده فیئات معینه‌سیله صاتیلور .



فراخ فابریقه‌لرینك برنجیسی اولان (فرانق شرایتر ومخدومی بیرا فابریقه‌سنك بوندن او بش سنه‌ا قدم تأسیس اولنمش اولان درسعادت دپوسی غلطه‌ده وبوده‌ده زقاغنده فرانسز پوسته خانه‌سی قارشوسنده کائن (یوسف عزالدین) خانده ١ و ٢٥ نومرولی مغازه‌لرده‌در

مارالذکر فابریقه‌نك ممالك شاهانه ایچون یکانه اجنتوسی (کوستاو غولدنبرغ) در . مذکور دپویه واریل وشیشدر ایله هرهفته تازه بیرا کتوریلور . ٣٤



دارمشتاده‌ده واقع (ش) برادرلرینك فابریقه‌سی صوایله حرکت ایدر هر نوع خرج وسائره صوماکینه‌لری واسطه‌سیله قالدیریجی وحرکت ویریجی آلات « بخارماکینه‌لری » مذکور ماکینه‌لر استوانه‌لی وبرطرز جدید اوزرینه پایلوب بك از بخار صرفی ایله تحریك اولنه‌بیلور .

« معمولات مخصوصه دکرمان ا نشاآتی »

بغدای ومعدن طبخی ایچون دکرمان انشا وتأسیسی ، برنجی قبوغندن چیقارمق ایچون آلات مخصوصه ، آریه‌یی آیرمق وقبوغندن چیقارمق وزره آلات مخصوصه ، اولوق آیجق اوزره ماکینه‌لر طلومبه‌لر ، آمریقا والمان اصولاری ازرینه سائط ایصالیه ، واپورلردن حوله‌چیقارمق اوزره ماکینه‌لر ، محرك صعود ماکینه‌لری آلات نقلیه، جهاتك هرطرفنه اشیا کوندریلور مشتریلره سهولت کوستریلور ، رسم وپلانلر مجاناً کوندر بلور .

طوغله فابریقه‌لرینی تأسیس ایچون آلات مخصوصه ، طوغله فرونلری ایچون تیور آلات طوغله جلبق ماکینه‌لری ، طوغله قالیوی فابریقه‌لری مخصوص تیور بولر دوکه خانه بوبابده ایضاحات آلمق ارزوسنده بولنان ذوات کرام غلطه‌ده سلانیك خانده‌سی یکری طقوز نومرولی وکیل یکانه بولنان موسیو اشمیتر نعمولجه مراجعت اطلری اعلان اولنور .

(تکرار اعلان ایله تغییر معاملات اولنجه‌یه قدر یعنی نقدایله فروخت اولنمق قاعده‌سی وضع اولنجه‌یه دکین بالکز محلولات وتفه‌دن حصه‌دارنك)

(حسب النظام بلا مزایده نفوس ایدیه‌جکلری حصه‌لك سکنالرك نصفی مجیدی اون طقوز غروش ونصف دیکری خزینهٔ اوقاف همایونك صورت وقبولیله)

(صاتیله‌جقدر نام حصه‌لی اولوبده بالمزایره صاتیلانلرك معجله‌سنك نصفی لیرا بوز غروش حسابله لیرا اوله‌رق ودیکر نصفی کذلك صورت ومسرکی قبولیله)

(احاله قلنه‌جغندن بوقبیلدن اتی الذکر محلولاتك معین اولان درت هفته مدت اعلانی بالاجرا اولوجهله زیرده مرقم بدلات ایله طالبلری عهده‌لرنده تقرر)

(ایتش ایسه‌ده بوبدللرك حدلایقنه عدم کفایتی حسبیله تکرار بر هفته دها تمدید مدتله اعلان واشاعه‌سنه مجبوریت حاصل اولمقله محلولات مذکوره‌یه)

(طالب اولنلرك اشبو اوچیوز بدی سنه‌سی کانون ثانیسك ١٣ نجی کوندن اعتباراً ماه مذکورك ٢٠ نجی بازار ایرتسی کونی حضور نظارتنه)

(مزایدهٔ انتهاییه‌سی ساعت التیدن اونه قدر بالاجرا ایرتسی صالی کونی یوزده بش ضم قبول اولنه‌جغندن طالب اولنلرك قیمت مخمنه‌سی عشرینه مساوی)

نومرو قیمت مخمنه‌سی قیمت تحریریه‌سی بدل مزایده‌سی (تأمین اقچه‌لرله رابر محلولات اداره‌سنه مراجعت اطلری بشنجی دفعه اولرق اعلان اولنور)

٢	٦٧٥٠	٦٠٠٠	٦٧٥٠	قاتمدهٔ مفتی علی افندی محله‌سنده قصاب باشی چشمه‌سی زقاغنده وانی الشیخ احمد افندی وقفندن تخمیناً وتربعاً ٢٦٦ متر و بر	برقطعه عرصه‌دك اوچ ربع حصه‌سی
٥٨	٤٣٧٥	٣٨٨٥	٤٣٧٥	چارشوی کبیره‌ده اغازقاغنده چغالزاده رستم پاشا وقفندن تخمیناً وتربعاً ١٢ متر و عرصه‌ده بنی ونوقنده ١ اوطه‌یی حاوی وشهری ٢٠٦ فروش کرالو کارکیر باب دکانك یوزسکسان حصه‌اعتبارایله اون یدی بچق حصه‌سی	اورنجی احمد حاجی محمود
١٣	٣١٢٥	٢٧٨٨	٣١٥٠	یدی قاله‌ده حسین اغا محله‌سنده جامعشریف زقاغنده اوقاف منعدده ایله محلولد تخمیناً وتربعاً ٣٢٤٢ و٣٦١٠	
١٠				متر و بی حاوی ودرونده بر بجخوان اوطه‌سی و بر کیر قیو و بر حوضی مشتمل وسنوی ١٠٠٠ غروش کرالو ایتمك قطعه بوستانلدن اون اوچ نومرولو معین بوستانك یکرمی درت حصه‌دن ایکی حصه‌سیله ١٠ نومرولو دیکر معین بوستانکده بوزالتمش سکز حصه‌دن یدی حصه‌سی	حسنی

کرای همایونه مخصوص
یوسف عاصم کرید قندیه
ف ٦ ١٥

قندیه‌نك خالص قوقولی صابونی

من القدیم قندیه‌ده یك اعلا صابون طبخ واعمال اولندیغی عمومك معلومیدر . کریدك خالص زیتون یاغی ونطرون وچوراق ایله پایلان صابونلری جمله عندنده مقبول ومعتبر ایکن بونلر برقاچ سنه‌دنبرو مدللی ادرمید آیواق وسائر محلارده تقلید اولنقده وثیانی اهون دوشورمك ایچون سوده ایله برنوع طالق طپرانی وبال معدنی کبی انسانك دیشنه وصاچ وتنده ضرر کتورر اجزالر قاریشدیرلمقده‌در . بالجمله ممالکده الیوم صاتیلقده اولان صابونلر اهالیسنك صاچلرینی دوککده وچاشیری ده نهایت اوچ دفعه یقامقله چورومکده در . نوکی تقلید صابونلرك صاچلری دوکوب صاچ قران خسته‌لکی کتیردیکی دخی بدیهیدر .

معرفت عاجزانه‌مله اعمال اولنان بو «قوقولی صابون» ایسه وجود ودیشلر ایچون فائده لی اولدیغی کبی صاچلری‌ده اوزاتیرور ایچه‌ٔ طبیه‌سی اون کون قدر چاشیرین چیقمز صابونلرك فائلغندن شمدی به قدر خانه‌لرك صاچلری دوککلکده‌ایکن عمومه برخدمت مفخره اولمق اوزره کوزل عطریات ایله عمال اولنمش اولان بوصابونه (صاچ علاجی) دنیلان صودخی قاریشدیرلمش اولدیغندن صاچلری دوککلکدن محافظه ایدیور .

قیه‌جدیدی صندقله درت غروشده‌فروخت اولنوب طشره‌دن دخی بشیئاً سپارش اولنورسه سریعاً کوندریلیر عمومی دپو زیتو محلی استانبولده آصمه آلتنده ٧ نومرولی مغازه‌م اولدیغی وآرزو ایدنلرك برمقدار آلوب تجربه اطلری اعلان اولنور . ٥٤

Volete la Salute???

طعامدن اول بزلارینك چلیك قیقنا شروبی ایچمکی اصلا اونتمیکز .

صحتکزی برکال حالده‌لمسنی ارزو ایدرسه‌کز قان ایچون قوتلغنی اولانمق مشهور اولان بزلارینك قیقناسنی ایچمالیسکز .

بزلا کتیا بزلاری بنده‌ارسلان ماغه‌سیله فلیکس لازارینك قیقنا اچلیك شروبنك قاغه‌سی اوروپانك مشهور طبیب معلمی طرفندن تعدد دفعات‌ده‌لرله اثبات ایلنشدر .

درمانمز ، قوتمز ، قانمز ومعده مزآده‌لری ارسلان کبی قوتلی ایدر . ٦٣

Bevete il FERRO-CHINA-BISLERI

غولدنبرغ برادرلری مغازه‌سی

غلطه‌ده تونل زقاغنده ایکی نومرو وعزیزیه قره‌غولخانه‌سی اتصالنده ٢٨ نومرولی اك بیوك اك اسکی واك مشهور حاضر ملبوسات مغازه‌سی بولنان روم ایلی واناطولی قطعه‌لرنده معلوم ومشهور اولان غولدنبرغ برادرلرك حاضر ملبوسات مغازه‌سی معتبر مشترله وکندوسنی توصیه ایدر وفروخت ایدیلیکی اقمشه‌نك جنس اعلاسندن ومعمولاتك صاغلملغندن وملبوساتك کوزل بچمرلندن وفیاتلرك اهونلغندن لابی طوهیچ بر فابریقه طرفندن کیدوسنه رقابت ایدیله‌میه‌جکنی بیان وتأمین ایلر .

اشعبه‌لری		شعبه‌لری
اسکندریه	باشلوجه مغازه‌لری درسعادتده غلطه‌ده تونل زقاغنده ایکی نومرولی وعزیزیه قره غولخانه‌سی اتصالنده ٢٨ نومروده .	اطنه
سوش		ردوس
پورط سعید		سافز
یافه	غولدنبرغ برادرلری مغازه‌لرنده کلیت ومفرادات اوزره صاتیلور . غلطه‌ده صهرنجی خانده پوك دپوزیتوسی واردر .	ازمیر
بیروت		صامسون
شام شریف		سلانیك
اسکندرون		قوالیه
طرابلس	وایاده‌در (اوغارتن استراسه) زقاغنده نومرو ٣٨ ده و (پروسنیچ) ده ٤ نومروده فابریقه‌لری واردر .	فلیه
مرسین		وارنه
طرسوس		رومنجق ١١١

طباصاصلی

قاطلان بایزیدکه اوقوجیلر بایشنکه

نومرو ٦١

ایافلیکرك اینجنعامسنی واستراحتی ارزو ایدرایسه‌کز مغازهٔ عاجزیه‌یه تشریف بورك بوکره اوروپادن جلب ایدیلمکم یکی بچم والتلری دوز قالدر اصلا ایافلری راحتسز ایتمدیکی کبی فرانسه‌نك برنجی جنس مالندن بغایت دلنشین وطیانقلی اولمق شرطیله اعمال ایتمکده اولدیغم زنه‌یه وچوجقلره مخصوص انواع ایاق قابلری زیرده فیئاتلری کوستریلدیکی اوزره مکمل ومنتظم اوله‌رق اهون فیئاتله فروخت اولنقده‌در تشریفه رغبت بوره‌رجق ذواتك هرحالده عنون قاله‌جقلری اعلان اولنور . (سپارش وقوعنده بوزده اون ضم اولنور)

بدل مبایعه		بدل مبایعه	
٨٥	فوطین قالوش ایکی نومروده درت نومروده	٤٠	مابین بچمجی قالوش ٢ نومروده ٤ نومروده
٩٠	فوطین قالوش ودرت بچق نومروده التی نومروده	٤٥	« « « ٤ « ٦ «
٦٠	سوقاق فوطینی دیکیشلی	٧٠	زنانه‌یه مخصوص فوطین قالوس
٥٢	دیکیشلی اسقارپین	٣٣	زنانه ترلکی چوبلی (بولاپافر اوتوز بش غروشدر
٧٠	اوکی باغلی دیکیشلی کمطه		
٨٠	مس قالوش بوالی وبواسز ٢ نومرودن ٦ نومروده	١٦٠	روغن چیزمه
٨٥	مس قالوش بوالی وبواسز ٤ بچق نومردن ٦ نومرویه	١٥٠	دوه دریسی چیزمه
١٤٠	تلاطین ووبدالی چیزمه	١٣٠	بوط قالوش
٤٥	چوجقلر ایچون فوطین قالوش اون نمرودن یکرمی بر نومروده‌در یکرمی بر نومرودن فضله اولور اسه بهر نومروبه بش غروش ضم اولنور .		

١٨

فیلیپ